

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ДЗ «ДНІПРОПЕТРОВСЬКА МЕДИЧНА АКАДЕМІЯ
МОЗ УКРАЇНИ»

КАФЕДРА МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ



АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ НАВЧАННЯ
ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ

Матеріали XXII Всеукраїнської науково-практичної конференції

Дніпро
2020

Редакційна колегія:

д. філол. н., проф. **Т. В. Філат** (відп. ред.);

к. філол. н., ст. викладач **Н. В. Кузнецова**;

к. філол. н., ст. викладач **К. Ю. Перинець**.

Актуальні проблеми навчання іноземних студентів. Матеріали ХХІІ Всеукраїнської науково-практичної конференції. – Дніпро, 2020. – 199 с.

Збірник містить матеріали науково-практичної конференції. Розглядаються актуальні проблеми навчання іноземних студентів, а також питання методики викладання української, російської, латинської та іноземних мов у вищій школі.

Для спеціалістів-філологів, викладачів вищих навчальних закладів, аспірантів, студентів-філологів.

Усі матеріали друкуються в авторській редакції.

methods of mastering the terminology of the medical course promote students to actively engage in discussion of a topical subject in classes of foreign language, encourage them to learn new terminology and develop their vocabulary and communication skills.

Клочко О. О.

ДЗ «Дніпропетровська медична академія МОЗ України»

З ДОСВІДУ НАВЧАННЯ ФАРМАЦЕВТИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ

Відомо, що грецька та латинська мови є тим будівничим матеріалом, за допомогою котрого створюються нові та удосконалюються існуючі в медицині найменування – терміни. Нещодавно у зв'язку з виноходом сульфаніламідних препаратів стали відомі такі назви, як Streptocidum, Sulfidinum та ін.. З появою антибіотиків з'явилися і нові засоби цієї групи: Penicillinum, Streptomycinum, Erytromycinum та ін.

Термінологічні елементи (ТЕ), з яких складаються подібні терміни, вже давно систематизовані як хімічні радикали, як засоби фармакологічної групи, фармакологічної дії та ін.. Вивчення подібних ТЕ є досить успішним та зрозумілим для студентів. Практично немає складнощів у вивченні і тривіальних (або комерційних) назв новітніх лікарських засобів (наприклад, Corvalolum, Valosedanum, Aevitum та ін.).

Більше питань викликають назви рослинного матеріалу та виписування в рецептах препаратів цієї групи. Студенти стикаються з проблемою поєднання знань лексики частин рослин (gemma, herba, stigma, flos, folium та ін.) і назв самих рослин (Arnica, Ustica, Chamomilla та ін.). Потрібно поєднати філологічні знання узгодження в різних відмінках слів та безпосередньо розуміння, яка рослина використовується з лікарською метою. Для іноземних студентів є ще певні складнощі: в традиціях Індії, Китаю та арабських країн використовуються іноді лікувальні засоби рослинного походження, яких немає в Європі.

Труднощі також з'являються при узгодженні назви лікарської форми, прийменника та назви лікарської рослини у відповідному відмінку. Наприклад, Unguentum cum Ichthyolo (Abl.), Solutio contra tussium (Acc.). Це пояснюється тим, що в анатомічній термінології, що передує вивченню фармацевтичної, студенти працюють виключно з називним та родовим відмінками однини та множини.

Таким чином, в фармацевтичному розділі вивчення термінів необхідно більше уваги приділяти тренувальним вправам зі словосполученнями з прийменниками, а також пояснювати лікарські властивості рослинного матеріалу.

Колодій Л. Г.

ГУ «Днепропетровская медицинская академия МЗ Украины»

СИНОНИМИЯ В ПРОЦЕССЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАНЦЕВ

Синонимия любого развитого современного языка является показателем его словарного богатства. Она дает возможность выразить тонкие оттенки мысли, позволяет разнообразить речь, делает язык более точным, действенным и образным. Именно благодаря этим свойствам синонимия активно используется на разных уровнях языковой подготовки иностранцев.

Под синонимией в современной лингвистике понимается такой тип семантических отношений языковых единиц, который заключается в полном или частичном совпадении их значений. Синонимами признаются слова, выражающие одно и то же понятие, тождественные или близкие по своему значению, которые отличаются друг от друга оттенками значения, стилистической окраской и сферой употребления. Синонимия свойственна различным системам языка: лексической, грамматической, словообразовательной, фразеологической, синтаксической.